

Dual

OM OVERSÆTTELSEN

Dette er en "Quick and Dirty" oversættelse til dansk af den tyske manual for denne tuner.

Sidenumre og spalter er bibeholdt så illustrationer let kan findes i den tyske manual. Flere steder er en illustrations plads markeret med [Boks].

Skærmtekster er fortrinsvis citeret i den originale tyske form og dermed uafhængigt af det valgte sprog.

Indholdsfortegnelsen er udvidet en smule i forhold til den tyske version.

Hvor jeg, oversætteren, har fundet det relevant, er mine bemærkninger indføjet og afsluttet med o.a. (dvs. oversætterens anmærkning).

o.a.

IR 3A
WLAN-Internet/
DAB+/FM
Radioadapter

Digitalradio
DAB+

Manual

Forord

Denne manual hjælper dig til

- Opstilling
- Sikkerhed
- Brug af din Dual IR 3A, i det følgende kaldt "tuneren".

Målgruppe for manualen

Manualen retter sig mod enhver der

- opstiller,
- bruger,
- rengør
- eller bortskaffer tunereren

Erstatningsdele og tilbehør

Du kan altid døgnet rundt søge tilbehør og erstatningsdele på

<http://www.dual-shop.de/ersatzteile-zubehoer/>

Bemærk venligst at vi kun kan sende dele indenrigs i Tyskland.

Navne på de omtalte firmaer, institutioner eller mærker er indehavernes varemærker eller indregistrerede varemærker,

Udformningen af denne manual

De forskellige elementer i manualen er forsynet med fastlagte markering. Så man let kan se om det drejer sig om

normal tekst

- lister, eller
- ⇒ handlingsskridt

Forsøg aldrig selv at reparere en defekt tuner. Henvend dig altid til vores kundeservice.

I sjældne tilfælde kan det ske at softwaren i tunereren "fryser" så den ikke mere reagerer på fjernbetjeningen. I dette tilfælde går du frem på følgende måde:

Sluk tunereren, træk strømforsyningen ud

Vent en kort tid

Forbind igen strømforsyningen igen

Tænd tunereren

Hukommelsen (dog ikke dine indstillinger) bliver nulstillet, og tunereren fungerer igen.

Indholdsfortegnelse

Sikkerhed og opstilling af tunerens	5
Håndtering af batterier	6
Opstilling af tunerens	7
Beskrivelse af tunerens	9
Medfølgende dele	9
Specielle egenskaber	9
Systemforudsætninger	10
Oversigt over tunerens	11
Betjeningslementer	11
Fjernbetjening	12
Opstilling af tunerens	13
Tilslutning af strømforsyning	13
Isætning af batterier	14
Tilslutning af antenne	15
Første ibrugtagning, WLAN indstilling	15
Hvordan man bruger tunerens almindelig funktioner	20
Hvordan man tænder for tunerens	20
Hvordan man styrer tunerens med fjernbetjeningen	20
Hvordan man indstiller lydstyrken	20
Hvordan man vælger kilde	20
BLUETOOTH-mode	21
Eco-Standby mode	21
Hvordan man afbryder tunerens	21
Hvordan man navigerer i menuen	21
Indstilling af sprog	21
Displayet	22
Menuoversigt	22
Bluetooth-mode	23
Hvordan man forbinder tunerens via Bluetooth	23
Hvordan man parrer et udstyr	23
Hvordan man parrer et andet udstyr	23
Indgående kald på smartphone	23
Hvordan man bruger tunerens som Internet-radio	24
Oversigt over Internet-radio menuen	24
Hvordan man genererer en adgangskode	25
Hvordan man åbner en station	25
Hvordan man lytter til Podcasts	26
Yderligere betjening	26
Hvordan man bruger Spotify	27
Hvordan man bruger Remote App'en	28
Hvordan man bruger Mediaplayer	29
Hvordan man bruger Mediaplayer som UPnP-server	29
Oversigt over Mediaplayer menuen	31
WMP 12	31
Adgang til fælles medier	32
Digital Media Receiver: Push	33
Hvordan man aktiverer mediastreaming	33
Hvordan man afspiller lydfiler	34
DAB-funktionen	35
Hvad er DAB+	35

Hvordan man bruger tunereren i DAB-mode.....	36	Valg af systemindstillinger	44
Hvordan man laver en søgning i DAB	36	Tidsindstilling	44
Valg af station	36	Oversigt over internetindstillingsmenuen	45
Hvordan man gemmer en DAB-station.....	36	Manuelle indstillinger.....	45
Hvordan man vælger en station fra lageret	36	Fabriksindstilling	46
Hvordan man sletter en station fra lageret.....	37	Displayvisning i DAB/FM-mode.....	46
Tilpasning af kompression	37	Hvordan man rengør tunereren	47
Dynamic Label Plus.....	37	Hvad er Bluetooth	47
DAB: Slette inaktive stationer	37	Hvordan man retter fejl.....	48
Hvordan man ser informationer.....	37	Tekniske data	51
Sortere stationer.....	38	Hvordan man bortskaffer tunereren	52
Hvordan man bruger FM-tuneren	39		
Hvordan man gemmer en FM-station.....	40		
Oversigt over FM menuen	40		
FM-modtagelse med RDS-informationer.....	40		
Hvordan man indstiller ur og vækketidspunkt.....	41		
Hvordan man indstiller vækketidspunkt.....	41		
Slå vækkeren fra efter alarm.....	42		
Slå vækkeren fra	42		
Hvordan man bruger SLEEP-funktionen	43		

Sikkerhed og opstilling af tuneren

Læs alle sikkerhedsforskrifter omhyggelig, og gem dem for senere opslag. Følg altid alle advarsler og forskrifter i denne manual og bag på tuneren.

Vær forsigtig med strømforsyningen!

- Strømforsyningen må kun tilsluttes en netspænding på 100-240 V~, 50/60 Hz. Forsøg aldrig at forsyne strømforsyningen med en anden spænding.
 - Brug altid den medleverede strømforsyning.
 - Strømforsyningen må ikke tilsluttes før installationer er forskriftsmæssigt udført.
 - Hvis strømforsyningen er defekt, eller hvis den ser skadet ud, må den ikke avendes.
 - Træk i strømforsyningen, ikke i ledningen, for at trække den ud af stikdåsen.
 - For at undgå risiko for brand og elektriske stød må tuneren ikke udsættes for hverken regn eller anden fugtighed
 - Undgå at tuneren kommer i kontakt med vand eller fugtighed.
- Anbring ikke tuneren i nærheden af badekar, swimmingpools eller vandsprøjt.
 - Stil ikke væskebeholdere, fx blomstervaser, på tuneren. Disse kan vælte, og væsken løbe ud og føre til betydelige skader eller elektriske stød. (Det ville da være et kunststykke man kunne rejse med med denne tuner! oa.)
 - Skulle fremmedlegemer eller væske komme ind i tuneren, skal man straks trække strømforsyningen ud af stikdåsen. Lad kvalificeret fagpersonale afprøve tuneren før det igen tages i brug. Ellers er der risiko for elektriske stød.
 - Luk ikke tuneren op. Ellers er der risiko for elektriske stød.
 - Forsøg aldrig selv at reparere en defekt tuner. Henvend dig altid til vores kundeservice.
 - Luk i intet tilfælde tuneren op – dette må kun fagmanden gøre.
 - Fremmedlegemer, fx nåle, mynter osv. må ikke falde ind i tunerens indre.
 - Åben ild, fx tændte stearinlys, må ikke stilles på tuneren. (Igen en kunststykke man kunne rejse med! o.a.)
 - Lad aldrig børn bruge denne tuner uden opsyn.

- Overlad altid servicearbejde til kvalificeret fagpersonale. Eller udsætter du dig selv og andre for fare.
- Berør ikke tilslutningskontakter på tunerens bagside med metalliske genstande eller med fingrene. Det kan forårsage kortslutning.
- I standby er tuneren stadig tændt når strømforsyningen er i stikdåsen. Træk strømforsyningen ud af stikdåsen hvis tuneren ikke bruges i længere tid. Træk kun i strømforsyningen, ikke i ledningen.
- Lyt ikke til musik med høj lydstyrke. Dette kan føre til permanente høreskader.
- Tuneren er ikke beregnet til at bruges af personer (herunder børn) med begrænsede fysiske eller åndelige færdigheder, nedsat følesans, manglende erfaring og/eller viden. De skal – for deres egen sikkerheds skyld – overvåges af en kompetent person.
- Børn skal overvåges så de ikke leger med tuneren.
- Det er forbudt at foretage ombygninger af tuneren.
- Beskadigede tunere eller tilbehørsdele må ikke længere bruges.

Håndtering af batterier

- Sørg for at batterier ikke kommer i hænderne på børn. Børn kan stikke batterier i munden og sluge dem. Det kan føre til alvorlige sundhedsskader. Opbevar derfor batterier og fjernbetjening utilgængeligt for småbørn. Søg i givet fald straks læge!
- Almindelige batterier må ikke genoplades, reaktiveres med andre midler, ikke skilles ad eller kastes i åben ild (**eksplosionsfare!**)
- Skift batterier der er blevet svage, ud i rette tid. Batterikontakter og apparatkontakter bør renses før batterier sættes i.
- Skift altid alle batterier samtidig, og brug batterier af samme type.
- Ved forkert isatte batterier kan der være eksplosionsfare.
- Forsøg ikke at genoplade batterier, at skille dem ad, at opvarme dem til over 100°C eller at brænde dem.
- Bortskaf straks brugte batterier. Erstat kun batterier med batterier af den rigtige type og med det rigtige modelnummer.

Forsigtig!

- Udsæt ikke batterier for ekstreme betingelser, Læg dem ikke på varmeapparater, udsæt dem ikke for direkte sollys.
- Udløbne eller beskadigede batterier kan forårsage ætsninger ved berøring med hud. Brug i så fald egnede beskyttelseshandsker. Gør batterirummet ren med en tør klud.
- Normale batterier må ikke genoplades, opvarmes eller kastes i åben ild.

Vigtige anvisninger om bortskaffelse:

Batterier kan indeholde giftstoffer som er skadelige for helbred og miljø. Produktet indeholder batterier der er underlagt den europæiske standard 2006/66/EU. Disse må ikke lægges i almindeligt husholdningsaffald. Skaf oplysning om de lokale bestemmelser for bortskaffelse af batterier, da den korrekte bortskaffelse beskytter miljø og folk.

Dette tegn findes på batterier der indeholder skadelige stoffer: **[Boks]**

Se s. 52.

Opstilling af tuneren

- Stil tuneren på et fast, sikkert og vandret underlag. Sørg for god ventilation.
- Stil ikke tuneren på bløde underlag som tæpper, duge eller i nærheden af gardiner og vægtæppe. Den nødvendige luftcirkulation kan ødelægges herved. Dette kan muligvis føre til brand i tuneren.
- Dæk ikke tuneren med gardiner, duge eller aviser.
- Stil ikke tuneren i nærheden af varmekilder som varmeapparater. Undgå steder med direkte solindfald og usædvanlig meget støv.
- Vær opmærksom på at tunerens fødder kan efterlade farvede aftryk op bestemte møbeloverflader. Anvend beskyttelsesark mellem møblet og tuneren.
- Tuneren må ikke stilles i rum med høj luftfugtighed, fx køkken eller sauna, da neddryp af kondensvand kan føre til beskadigelse af tuneren. Tuneren er beregnet til anvendelse i tørre omgivelser og passende klima, ikke til at udsættes for dråber og vandsprøjt.

- Hold tuneren væk fra apparater med stærke magnetfelter.
- Ved anvendelse af energisparepærer i umiddelbar nærhed af tuneren, kan dets funktion muligvis påvirkes.
- Stil ingen tunge genstande på tuneren. (Igen noget at rejse med! o.a)
- Når tuneren bringes fra kolde omgivelser til varmere, kan der dannes fugtighed i dets indre. Vent i så fald en times tid før du anvender tuneren.
- Sørg for at netledningen eller strømforsyningen altid er lettilgængelig så du hurtigt kan afbryde strømmen til radioen! Læg netledningen så ingen kan snuble over den.
- Stikdåsen skal være så tæt på tuneren som muligt.
- Stik strømforsyningen helt ind i stikdåsen.
- Brug en egnet stikdåse og undgå multistikdåser! (Efter oversætterens bedste overbevisning udgør sådan brug af multistikdåser, såkaldte haremmer, overhovedet ikke nogen risiko. o.a.)
- Tag ikke på strømforsyningen med våde hænder, der er risiko for elektriske stød.

- Træk øjeblikkeligt strømforsyningen ud af stikdåsen ved forstyrrelser eller røg- eller lugtudvikling!
- Træk strømforsyningen ud af stikdåsen før udbrud af tordenvejr.
- Træk strømforsyningen ud af stikdåsen hvis tuneren ikke skal benyttes i længere tid, fx før en længere rejse påbegyndes.

For høj lydstyrke – især i hovedtelefoner – kan føre til høreskader.

Tiltænkt anvendelsesområde

Tuneren er udviklet til modtagelse af FM- og DAB-radioudsendelser og til modtagelse af internet-radiostationer, så vel som til Musicplayer for aflytning af musikfiler hentet over internettet. Det er ikke bestemt til anden eller derfra afvigende anvendelse.

Tuneren er designet til privat brug og ikke egnet til erhvervsformål.

Beskrivelse af tuneren

Medfølgende dele

Tjek at alle de nedenfor anførte tilbehørsdele er leveret:

- Internet-/radiomodtager/-adapter.
- Fjernbetjening med batterier
- DAB-/FM-stueantenne.
- Lydkabel.
- Strømforsyning, 6 V, 500 mA.
- Denne manual.

Særlige egenskaber

- Kan sluttes til næsten ethvert **stereoanlæg** så vel som **aktivhøjttalere** med analog eller digital indgang.
- Automatisk netsøgning og indretning med assistent.
- Adgang til over 10.000 radiostationer
- Spotify Connect musiktjeneste understøttes.
- Tuneren kan styres med app'en "Frontier UNDOK".
- Afspilning af dig digitale musikbibliotek over "Media Player" hjemmenetværket.
- Automatisk opdatering af stationslisten.

- Ingen yderligere gebyrer.
- Din internetradio forbinder dig med tusinder af radiostationer fra hele verden over din WLAN- eller LAN-forbindelse, såvel streaming af "Live Radio" som aflytning af såkaldte Podcasts.

⇒ Hertil skal tunerens blot forbindes med en forstærker og højttalere.

Med den digitale DAB-radio står et nyt digitalt format til rådighed gennem hvilket man kan lytte til krystalklar lyd uden sus og knas.

- Tuneren modtager FM-frekvenserne 87,5-108 MHz (analogt) og DAB-frekvenserne 174-240 MHz (digitalt).
- Du kan gemme op til 15 stationer for såvel for FM, DAB som Internet på faste programpladser.
- Displayets lysstyrke kan reguleres.
- Tuneren har både analog stereoudgang som digital-optisk udgang til forbindelse til en ekstern forstærker.
- Tuneren spiller lydfiler over Bluetooth.
- Tuneren er desuden udstyret med en vækkefunktion med visning af tid og dato.
- Automatisk tid-/dato-indstilling via DAB-signalet eller internet.

Systemkrav

Du behøver adgang til internettet via DSL eller hurtigere, hvorved ekstra omkostninger kan påløbe. Eventuelt skal netværksindstillinger, IP-tildeling (statisk eller dynamisk DHCP) i fx Router (eller Access Point), afprøves og indstilles.

I visse tilfælde får du brug for tunerens MAC-adresse; den finder du i Hovedmenuen, Internetindstillinger, Vis indstillinger.

WLAN

Hvis det til rådighed stående WLAN-net bruger en adgangskode (WEP: Wired Equivalent Privacy eller WPA: WiFi Protected Access), skal du angive denne kode. Først da kan du forbinde tuneren med internettet.

- Hvis din WLAN-Router (der såkaldte Access-Point) er indstillet uden kode, behøver du ingen adgangskode.
- Hvis adgangen til WLAN på kendte Access-Points er indskrænket, behøver du MAC-adressen, se s. 45.

- Du kan også forbinde tuneren med din Router/Netværk med WPS-PBC-metoden hvis routeren understøtter dette. PBC-metoden (Push-Button-Configuration) er en standard for enkel indretning af sikre, trådløse netværk. Se s. 18.

Tips:

Tuneren arbejder normalt inden for en radius af ca. 30 m omkring WLAN Access-Pointet (Routeren). Rækkevidden er stærkt afhængig af de stedlige forhold. Således kan mure, betondæk eller dørindfatninger af metal reducere rækkevidden.

I disse tilfælde kan du udvide rækkevidden af din WLAN-Router ved at installere en rækkeviddeekspander.

- Husk, før du tager tuneren i brug, at sikre dig at din WLAN-Router er tændt og at din adgang til nettet, fx dit DSL modem, er aktiv. Tjek evt. med de aktuelle manualer. Vi anbefaler en netforbindelse med Flat-Rate-takst.

Betjeningselementer

Forside

- | | |
|---|-------------------------|
| 1 | Display |
| 2 | Fjernbetjeningsmodtager |

Bagside

- | | | |
|---|-------------|--|
| 3 | Optical Out | Digital-optisk audioudgang for alle driftsmåder undtagen Bluetooth |
| 4 | Audio Out | Stereoudgang, 3,5 mm jackfatning |
| 5 | DC 6 V | Nettilslutning |
| 6 | Antenne | Antennetilslutning |
| 7 | (Ú) | Tænd / Sluk (Standby) |
| - | | Typeskilt |

Fjernbetjening

8	(Ú)	Tænd / Sluk (Standby)
9	- VOL +	Lydstyrke, svagere, stærkere
10		
11	SELECT	Bekræft menupunkt FM: Stationssøgning
12	◀▶ ▲▼	Menu-navigation ▲▼: Indstil frekvens, Forrige station, Næste station
13	▶▶ I	Mediaplayer, Spotify, Bluetooth: Næste titel
14	1-15	Tal-taster til at gemme (langt tryk) og hente (kort tryk) stationer
15	ALARM	Vækkeur-funktion
16	SNOOZE	Snooze-funktion
17	SLEEP	Sleep-funktion
18	I◀◀	Mediaplayer, Spotify, Bluetooth: Forrige titel
19	▶II	Mediaplayer, Spotify, Bluetooth: Afspil titel, Pause
20	INFO	Vis information
21	MUTE	Lydløs
22	MODE	Vælg funktionsmode
22	MENU	Åbn Menu, Luk Menu, Skridt tilbage i Menu

Opstilling af tuneren

Advarsel

Inden du tilslutter tuneren til et stereoanlæg, skal du først slukke alle apparater og trække de tilhørende netstik ud af stikdåserne. Ellers kan tuneren tage skade.

Audiotilslutning til stereoanlæg eller aktivhøjttalere

- Tilslut tuneren over **Audio Out** (3,5 mm jackfatning) fx til indgangen TUNER IN, AUDIO IN eller LINE IN på anlægget. Forbindelseskablet er **medleveret**.

- ⇒ Hvis dit audioudstyr har en digital-optisk indgang, kan du forbinde til forstærkeren med en optisk LWL kabel (TOSLINK) fra **Optical Out**. (Kabel er **ikke medleveret**)
- ⇒ Regulér kun lydstyrken på forstærkeren.
- ⇒ Bluetooth kan ikke afspille over Optical Out.

Tilslutning af strømforsyning

Tilslut tuneren til lysnettet (100-240 V ~, 50/60 Hz) med den medleverede strømforsyning.

- ⇒ Stik først ledningen fra strømforsyningen i tunerens bøsning **DC 6 V** og derpå strømforsyningen i stikdåsen.
- ⇒ Sammenlign inden tuneren tilsluttes tilslutningsdataene (spænding og frekvens) på typeskiltet med dit lysnet. Disse data skal stemme overens for ikke at beskadige tuneren.

Tips:

Brug kun den medleverede strømforsyning.

- ⇒ Om førstegangsinstallation af WLAN se s. 15.
- ⇒ Om navigation i menuerne se s. 22.

- ⇒ Når tuneren ikke bruges i længere tid, bør strømforsyningen trækkes ud af stikdåsen. Træk i strømforsyningen, ikke i ledningen. Træk strømforsyningen ud før udbrud af tordenvejr. (Næppe nødvendigt hvor lysnettet leveres gennem nedgravede kabler som det normalt er tilfældet i Danmark. o.a.)

Den varme udvikles under brug, skal føres væk med tilstrækkelig luftcirkulation. Derfor bør tuneren ikke dækkes til eller anbringes i et lukket skab. Sørg for et frirum på mindst 10 cm rundt om tuneren.

Isætning af batterier

- ⇒ Skub dækslet over batterirummet på bagsiden af fjernbetjeningen af.
- ⇒ Læg to batterier af størrelse "AAA" (Micro), 1,5 V i batterirummet under iagttagelse af den angivne polaritet. Batterierne er en del af de medleverede.
- ⇒ Skub omhyggeligt dækslet over batterirummet på plads igen.
- Skift svage batterier ud i tide.
 - Skift altid begge batterier samtidig og brug batterier af samme type.

- Opbrugte batterier kan beskadige fjernbetjeningen. Når tuneren ikke bruges i længere tid, bør batterierne tages ud af fjernbetjeningen.

Vigtigt tips om bortskaffelse:

Batterier kan indeholde giftstoffer der skader miljøet.

- ⇒ Bortskaf derfor ubetinget batterierne efter de til enhver tid gældende bestemmelser. Kast aldrig batterier blandt det normale husholdningsaffald.

Tips:

Når fjernbetjeningen ikke benyttes i længere tid, bør batterierne tages ud af den. eller kan fjernbetjeningen blive beskadiget når batterierne aflader. Aftager fjernbetjeningens rækkevidde, skal batterierne skiftes ud med nye.

Tilslutning af antenne

Antallet af og kvaliteten af de stationer der kan modtages, afhænger af modtageforholdene. Med DAB/FM-antennen kan der opnås brugbar modtagelse.

⇒ Forbind stueantennen med antenntilslutningen.

⇒ Træk stueantennen ud i fuld længde

Ved modtagelse af digitalradiostationer (DAB) skal stueantennen ubetinget anbringes i fuld længde.

Antenne: Forbedring af modtagelse

Den nøjagtige indstilling af DAB-antennen er ofte vigtig, især i randområder for DAB-modtagelse. På internettet kan man fx under "www.digitalradio.de" hurtigt finde positionen af den nærmeste sendermast (i Tyskland, en tilsvarende liste over danske sendermaster synes ikke tilgængelig. o.a.).

- ⇒ Begynd den første søgning i et vindue i retning mod sendermasten.
- ⇒ Træk antennen helt ud og drej den i forskellige retninger.
- I dårligt vejr kan DAB-modtagelsen måske forringes.

Tips for DAB:

Ved hjælp af signalstyrkevisningen og signalfejlvisningen kan den bedste antenneretning og det bedste opstillingssted findes. Test signalstyrken, s. 37. Bjælkeudstyringen viser den aktuelle signalstyrke.

⇒ Ved dårlig modtagelse kan man ændre antenneretningen eller opstillingsstedet. Udstyringen af bjælken skal vokse.

(En udendørs (tag-)antenne kan forbedre modtageforholdene betydeligt for både DAB og FM. o.a.)

Første ibrugtagning, WLAN indstilling

Første gang tuneren tændes, ses "**Einrichtungsassistent**". Gennemfør grundindstillingerne for at forbinde til WLAN og lytte til internetradio. Test om din router fungerer korrekt og om din WLAN/Internetforbindelse er aktiv. Se s. 16-19.

Menubetjening med fjernbetjeningen

- Vælg option, cursor: Tryk tasterne ▲▶◀.
 - Indstil værdi: tryk tasterne ▲▼.
 - Aktivér den valgte option: Tryk **SELECT**.
 - Skridt tilbage: Tryk tast ◀.
- ⇒ Teksten "**Einrichtungsassistent jetzt ausführen?**" vises.
- ⇒ Vælg **Ja** eller **Nein** (Nej)
- ⇒ Bekræft med **SELECT**.
- ⇒ Indstil tidsformatet med ▲▶▼ (12 eller 24 timer).
- ⇒ Aktualiseringsindstillinger: Vælg kilde til tidssynkronisering. Uret kan automatisk indstilles til automatisk opdatering fra DAB eller fra internettet.
- ⇒ Hvis du ikke vælger nogen opdatering skal du manuelt angive tid og dato.
- ⇒ Vælg din tidszone og indstil sommer- og vintertid.
- ⇒ Vælg "WLAN-Verbindung in Standby erlauben". Vælg "Ja" her hvis tunereren skal kunne tændes fra APP via mobiltelefon.

Tips:

Tunereren søger nu efter tilgængelige netværk, **Assistent Suchlauf** ses i displayet.

- Ved første ibrugtagning skal du vente et par minutter.
 - Bliver ingen trådløse netværk fundet, viser displayet meldingen "Neuer Suchlauf" hhv. "Manuelle Konfig."
- ⇒ Test om din router og WLAN er tændt.

Tips om netværksnavn:

- ⇒ Som netværksnavn betegner man et trådløst netværks identifikation som er baseret på IEEE 802.11. Ethvert trådløst LAN har en konfigurerbar såkaldt SSID (Service Set Identifier) der entydigt identificerer det. Det er altså netværkets navn. Udsendelse af SSID kan afbrydes i routeren. I så fald kan internetradioen ikke finde dit netværk. Tjek indstillingen i din routers Setup.

Dit WLAN skal udsende sit SSID (se boks).
SSIDs der modtages

[Boks]

WPS-funktionen er til rådighed.

- I mange tilfælde finder tunereren flere WLANs.
- ⇒ Tryk ▲ ▼ skifte mellem de forskellige WLANs og vælg dit WLAN ved at trykke **SELECT**.
- Hvis det er et åbent netværk sker tilslutningen nu automatisk.

Se i manualen til din router om sikret netværk og indstilling af kode for WEP ("Wired Equivalent Privacy") / WPA / WPA2 ("Wi-Fi Protected Access"). WPA2 er den på nuværende tidspunkt sikreste kodning. Ved ældre routere er WPA ikke mulig; vælg i så tilfælde WEP som kodning.

⇒ Tjek at din routers DHCP-Server er aktiveret. Tuneren har i så fald en af DHCP tildelt netværksadresse. Ellers må du konfigurere internetradioen manuelt, se s. 45 (anbefales kun for kendere af netværk).

Du kan i undermenuen gennemføre en ny søgning eller via **[Manuelle Konfig.]** konfigurere manuelt. Dette anbefales kun for kendere af netværk.

⇒ Bliver et SSID ikke udsendt, skal Internetradioen konfigureres manuelt, se s. 45.

Sikrede netværk

- Har du valgt dig WLAN, og er dette WLAN sikret af en kode (key), ses billedskærmen til skrivning af koden. Den angivne kode viser sig i linjen efter "Key".
- Det valgte tegn vises med markeringen.
 - ⇒ Med ▲▶▼ vælger du bogstaver og tegn. Vær opmærksom på små og store bogstaver. Tryk ▲▶▼ indtil det ønskede tegn er markeret.
 - ⇒ Bekræft det markerede tegn med **SELECT**.
 - ⇒ Med **INFO** kan du skifte direkte til BKSP, OK og CANCEL.

- ⇒ For at slette et forkert tegn skal du markere BKSP og trykke **SELECT**.
- ⇒ Markér CANCEL og bekræft med **SELECT** for at komme tilbage til SSID-listen.
- ⇒ Afslut "indtastningen" af koden ved at markere OK og bekræfte med **SELECT**.
- ⇒ "Einrichtungssass. abgeschlossen" vises, og dit WLAN er tilsluttet.
- ⇒ Hermed er netværkopsætningen afsluttet.
- Forbindelsen sker automatisk, og displayet skifter til internet-mode.

Tips:

Den angivne WEP/WPA kode bliver gemt og skal ikke angives igen. Du kan nu igen afbryde den routers udsendelse af SSID.

Tips om datasikkerhed:

Før du sælger tuneren eller forærer det bort, bør du lave et **RESET** til fabriksindstillingen. Kun herved bliver de lagrede netværksdata fuldstændigt slettet.

WPS-forbindelse

Tip: Hvis din router understøtter WPS (WiFi Protected Setup), kan netværksforbindelsen ske med tastetryk.

- I SSID-listen over de fundne WLANs viser **[WPS]** sig.
- ⇒ Vælg **[WPS]** med **▲▶▼** og bekræft med **SELECT**. Vælg metoden **Push Button, PIN** eller spring indstillingen over med **Skip WPS**.
- ⇒ **Push Button:** Tryk på WPS-tasten på routeren. Routeren begynder at søge efter WPS-udstyr.

Tips:

Du kan finde information om WPS-funktionen i routerens manual. Følg vejledningen på displayet.

- ⇒ **PIN:** Vælg **PIN** og notér den på displayet viste PIN. Angiv denne PIN i routeren.
- ⇒ Når forbindelsen er gennemført vises en melding i routerens display.

Hvordan man bruger tunerens almindelig funktioner

Hvordan man tænder for tunereren

- ⇒ Tænd for tunereren med tast **Ú**.
- Displayet tænder.
- Netværksforbindelsen etableres.
- Den sidst valgte mode er aktiv.

Tips:

Træk tunerens antenne ud i fuld længde før brug.

- ⇒ Se s. 21 om navigation i menuen.

Hvordan man styrer tunereren med fjernbetjeningen

Med den infrarøde fjernbetjening kan man bekvemt styre tunerens vigtigste funktioner fra sin siddeplads.

- Ret fjernbetjeningen mod fjernbetjeningsmodtageren.

- Der skal være frit sigt mellem senderen og modtageren.
- Hvis fjernbetjeningens rækkevidde aftager, skal batterierne skiftes.

Den maksimale rækkevidde er omkring 6 m foran tunereren

Hvordan man indstiller lydstyrken

- ⇒ Tryk **VOL** for at indstille den ønskede lydstyrke. - svagere, + stærkere.
- Tip: Brug hellere volumenkontrollen på dit stereoanlæg.

Hvordan man vælger kilde

Tryk tasten **MODE** gentagne gange for at indstille

- Internetradio, se s. 24.
- Spotify Connect, se s. 27.
- Afspille musik (= Mediaplayer), se s. 27.
- DAB+ digitalradio, se s. 36-38.
- FM-radio, se s. 39.
- Bluetooth, se s. 23.

BLUETOOTH-mode

- Med ►|| afbrydes og fortsættes afspilningen.
- Med I◀◀ og ►►I vælges titel med kort tryk.

Tips:

Bluetooth kan ikke afspilles over Optical Out 3.

Eco-Standby mode

Tuneren skifter efter nogen tid uden afspilning eller uden signal automatisk til Standby.

- Tryk tast Ú 7, 8 for at tænde tunereren igen

Hvordan man afbryder tunereren

- Tryk tast Ú 7, 8 for at sætte tunereren i Standby. I Standby dæmpes lyset i displayet og det viser dato og tid. Tuneren er stadig forbundet til lysnettet (men med reduceret strømforbrug: ca. 0,4 W. o.a.)

Hvordan man navigerer i menuen


- ⇒ Tryk på tasten **MENU**.
- Menuen for den aktuelle Mode (Internetradio, Spotify Connect, Media-Player, DAB, FM) åbnes.
- ⇒ Skift gennem undermenuerne med ▲▼ på fjernbetjeningen.
- ⇒ Aktivér et undermenupunkt ved at trykke **SELECT**.
- ⇒ Skift gennem indstillingerne i undermenupunktet med ▲▼.
- ⇒ Aktivér en indstilling ved at trykke **SELECT**.
- ⇒ Luk menuen ved at trykke **MENU**.

Indstilling af sprog


- ⇒ Tryk tasten **MENU**. Vælg <Hauptmenü>, <Systemeinstellungen> og så <Sprache> med ▲▼. Bekræft hver gang ved at trykke på **SELECT**.
- ⇒ Vælg sprog med ▲▼, og bekræft med **SELECT**.

Bluetooth-mode

Hvordan man forbinder tuneren via Bluetooth

- Tryk tasten **MODE** gentagne gange for at skifte til Bluetooth. Efter en kort tid blinker et symbol  i displayet.
- Tuneren er nu i parringsmode, dvs. at den venter på at blive parret med et nyt Bluetooth-udstyr eller forbinder til et kendt, allerede parret, Bluetooth-udstyr.
- Har du allerede en gang parret det Bluetooth-udstyr du vil forbinde til, med IR 3A, behøver du blot at tænde Bluetooth-mode i smartphonen. Forbindelsen sker så.

Hvordan man parrer et udstyr

- Sæt dit Bluetooth-udstyr i parringsmode. Sæt IR 3A i Bluetooth-mode. Efter en kort tid blinker et symbol  i displayet.
- Bluetooth-udstyret søger efter IR 3A, vælg **IR 3A**.
- Bekræft nu forespørgslen (Code "**0 0 0 0**").

Bluetooth-forbindelsen etableres. Symbolet holder op at blinke.

Tips:

Rækkevidden er ca. 10 m. Hvis Bluetooth-udstyret er uden for rækkevidden, afbrydes forbindelsen. Afspilningen ophører.

Hvordan man parrer et andet udstyr

Først må man afbryde det aktive, forbundne udstyr.

- Tryk tasten **MENU**. "Verbindung trennen" vises. Vælg "Ja" og bekræft med **SELECT**.
 - Gennemfør så en parring som beskrevet ovenfor.
- I tunerens hukommelsen kan 8 allerede parrede forbindelser lagres. Ethvert nyt, yderligere parret, udstyr vil overskrive det sidst lagrede. Et Reset sletter alle informationer om forbindelser

Indgående kald på smartphone

- Musikafspilningen skifter til Mute og du hører opringningen. Om musikafspilningen begynder igen afhænger af den anvendte mobiltelefon.

Hvordan man bruger Internet-radioen

Oversigt over Internet-radio menuen

⇒ Tryk i Internetradio-mode på tasten **MENU**. Følgende undermenuer vises:

Internet Radio	Viser
Zuletzt gehört	Liste over sidst hørte stationer
Senderliste	Stationsliste, se nedenfor
Hauptmenü	Hovedmenu, se menuoversigten s. 22
Menü Senderliste	
Meine Favoriten	Yndlingsstationer tilføjet på "wifiradio-frontier.com". *)
Local Deutschland	Alle internetstationer i dit land (tilsyneladende styret af dit sprogvvalg, se s. 21. o.a.) listet efter Alle Sender, Ausgewälte Sender, ...
Sender	Alle internetstationer, listet efter Länder, Genre, Sender suchen, ...
Podsasts	Podcasts (lydfiler lagret in internettet) kan vælges og modtages på samme måde som internetstationer.

Meine hinzugefügten: Internetstationer der ikke er registreret af wifiradio-frontier. *)
Man kan på wifiradio-frontier manuelt indføre stationer der endnu ikke er opført dér.

Hilfe **Zugriffscodes erhalten** (Adgangskode *)
FAQ

*) Hertil skal du åbne en konto på www.wifiradio-frontier.com.

⇒ Angiv din email-adresse og et password. Notér dine data.

Hvordan man genererer en adgangskode

⇒ Luk menuer op i internetmode og vælg dér **Senderliste >**, **Hilfe >**, **Zugriffscodes erhalten >**.

Adgangskoden bliver nu genereret og er kun gyldig i kort tid. Gennemfør din registrering hurtigt og helst uden afbrydelser. Notér dine data.

- Efter at du har registreret dig, kan du oprette forskellige favoritlister og tilføje nye stationer.
- ⇒ Angiv din adgangskode. Tuneren er nu "koblet" sammen med dataene.
- ⇒ Du kan åbne de konfigurerede yndlingsstationer,
(De to sidste punkter gentages i den tyske manual. o.a.).

Hvordan man åbner en station

⇒ Tryk **MODE** gentagne gange for at vælge internetradiomode.

[Bokse]

- ⇒ Vælg med **▲ ▼ Sender >**, og **Länder >** og bekræft med **SELECT**.
- Kriteriet Lande giver fx først verdensdele og derpå en alfabetisk liste over alle lande hvor internetstationer er aktive.
- ⇒ Du kan blade gennem landelisten med **▲ ▼** og vælge dit ønskede land med **SELECT**.
- Stationslisten vises.
- ⇒ Vælg **Alle Sender >**, **Ausgewälte Sender >** eller yderligere kriterier som fx **Jazz >**.
- ⇒ Vælg i kriteriet den ønskede station (**▲ ▼**) og bekræft med **SELECT**. Stationen bliver så spillet.

Tips:

Har stationen også Podcasts, åbner et større udvalg. Vælg enten station eller Podcasts.

Hvordan man lytter til Podcasts

Podcasts giver dig mulighed for at lytte til adskillige programmer lagret i WWW når det passer dig. Det giver dig mulighed for at lytte til udsendelser du er gået glip af, eller til at genhøre udsendelser du synes specielt godt om.

For at finde Podcasts søger du som sædvanlig efter stationer, men i stedet for at lytte til stationen live, vælger du **Podcast**.

Tips:

Ikke alle stationer tilbyder deres udsendelser som Podcasts. Det er også stationen der afgør hvor længe Podcasts er tilgængelige. Ofte er Podcasts tilgængelige en uge, mens mange også er tilgængelige i længere tid.

Yderligere betjening

Tast	Funktion
◀	Skifter tilbage til den sidst funktion
▼ ▲	Åbner den sidste menu
1..15	Gemme og åbne en station: Tryk længe på en tal-tast for at gemme en station i hukommelsen, og kort for at åbne en gemt station. (NB! Tryk ikke for længe, så overskriver den aktuelle station den du ville åbne. Se også s. 36-37. o.a.)
INFO	Viser ved gentaget tryk: Beskrivelse, Genre, Pålidelighed, Bitrate/Codec, Afspillebuffer, Dato, Podcast: Udstyring, Location, Episode, URL ...
Menu	Menu for de forskellige afspilningsmodes.

Tips:

Der findes internetstationer der bruger en anden overførselsstandard. Disse kan ikke modtages med din tuner. Mange internetstationer kan også, med vilje, kun modtages med PC'er og Webbrowser når annoncer og videoclips accepteres. Disse stationer kan ikke modtages med din internetradio.

Hvordan man bruger Spotify

Velkommen til Spotify Premium med os

Med Spotify Premium kan du lytte til millioner af sange uden annonce. Din yndlingskunstner, de mest aktuelle hits og nye opdagelse – kun for dig! Tryk blot på 'Play' og du kan høre en hvilken som helst sang du har lyst til, ved højeste lyd kvalitet.

Test Premium i 30 dage på

spotify.com/freetrial

Din nye tuner har Spotify Connect

Med Spotify Connect kan du via Spotify-App på din mobil, tablet eller PC styre den musik du vil afspille på din tuner. Du kan telefonere, spille spil og endda slukke din mobil - musikken spiller videre uden afbrydelse.

Lær mere på spotify.com/connect.

Sådan bruger du Connect

Du behøver Spotify Connect for at kunne bruge Connect.

- Etablér med din nye tuner en forbindelse til det samme WLAN-netværk som din mobil, Tablet eller PC er forbundet til (yderligere information finder du i manualen (s. 16-19).)
- Luk Spotify-App op på din mobil, tablet eller PC og afspil en song.
- Hvis du bruger App'en på din mobil, skal du tappe dig til song'en på billedet til venstre nederst på billedskærmen. Tablet- og PC-brugere fortsætter direkte til næste skridt (4).
- Tap på Connect-symbolet, ◀ i en ring.
- Vælg din tuner fra listen. Hvis du ikke kan se den, tjek at den er sluttet til samme WLAN-netværk som din mobil, tablet eller PC er forbundet til.

The Spotify software es subject to third party licenses found here:
<https://developer.spotify.com/esdk-third-party-licences/>

Færdig! God fornøjelse med musikken!

Hvordan man bruger Remote App'en

Brug din smartphone som virtuel fjernbetjening

Du kan bruge din smartphone som virtuel fjernbetjening til styring af denne tuner.

Hvad behøver du?

- En smartphone eller tablet (Apple eller Android).
- Et trådløst hjemmenetværk.

Før du begynder

- ⇒ Forbind IR 3A med netværket, se s. 16-19.
- ⇒ Forbind din iPhone eller Android smartphone til det samme netværk.

Download App'en

Download Frontier 'UNDOK App' fra Apples App Store eller fra Android Market Place. Disse app's er gratis.

- ⇒ Søg i App Store eller i Market efter "UNDOK".
- ⇒ Følg vejledningen på smartphonen for at downloade app'en.
- ⇒ Symbolet anbringes på den smartphones startskærm.

Hvordan du bruger App'en

- ⇒ Slut tuneren til netværket.
- ⇒ Tap på "UNDOK" på smartphonen.
- ⇒ Smartphonen gennem søger nu netværket. Din tuner, såvel som alle andet kompatibelt udstyr i netværket, bliver vist på smartphonen.
- ⇒ Tap på "DUAL IR 3A" og angiv koden 1 2 3 4.

Nu kan du fjernbetjene Dual Tuneren med app'en.

Hvordan man bruger Mediaplayer

I **Mediaplayer** kan du spille musik fx fra en i netværket åben server, en såkaldt UPnP-server.

Internetradioen kan spille musikstykker fra din PC som du fx kan spille med Windows Media Player fra version 11. For at spille musik fra en Apple MAC skal du bruge en streaming software, fx Media Tomb eller EyeConnect.

Tips:

Vær opmærksom på do over WMP 11 kun kan spille filer der **ikke** er kopibeskyttede.

Apple MAC: Du skal installere et UPnP program for at få adgang til iTunes Library.

Hvordan man bruger Media-Player som UPnP server

Windows Media-Player 11 (WMP 11) kan bruges som UPnP-Mediaserver (Universal Plug and Play). Efter installationen opstiller Media-Player et bibliotek over samtlige mediafiler som befinder sig på din PC/MAC. For at kunne bruge biblioteket med internetradioen, skal du sørge for adgang. Hvis du ikke er så fortrolig med UPnP-udstyr, finder yderligere information på www.ipnp.org.

Normalt finder tunereren automatisk af PC'en, og følgende vindue lukker op:

[Boks]

⇒ Nu kan du åbne mediebiblioteket "Zulassen" eller "Freigabeeinstellungen...".

[Boks]

- ⇒ Aktiver checkboksen "Freigabe von Medien", klik på "**IR 3A**" og så på "Zulassen" og "Übernehmen".
- Hvis den automatiske søgning ikke virker, må du åbne Mediaplayer.
- ⇒ Klik på "Medienbibliothek" og "Medienfreigabe".

[Boks]

- ⇒ "Frigivelsesvinduet" åbnes.

[Boks]

- ⇒ Godkend tilladelsen i Mediaplayer.

WMP 12

Aktivér Windows-Mediafrigivelse:

[Boks]

- ⇒ Start Windows Media Player.
- ⇒ Klik på "Streamen"
- ⇒ Vælg en af følgende optioner:
 - "Internetzugriff auf Heimmedien zulassen"
 - "Remotesteuerung des Players zulassen"
 - "Automatische Wiedergabe der Medien durch Geräte zulassen – Vælg denne option hvis nyt udstyr i dit netværk automatisk skal tillade streaming.

Når du aktiverer mediastreaming, kan du under "Weitere Streamingoptionen" få vist en liste over netværksudstyr. Du kan også tillade eller blokere de enkelte apparater.

Oversigt over Mediaplayer menuen

⇒ Tryk i Mediaplayer-mode på tasten **Menu**. Følgende undermenuer vises:

Mediaplayer	Funktion
gemeinsame Medien	Oversigt over de frigivne lister
Wiedergabeliste	Spillelister
Wiederholen	Gentagefunktionen On/Off
Zufallswiedergabe	Randomfunktioner On /Off
Wiedergabeliste leeren	Slet listen
Server entfernen	Frigiv LAN-Server, slet liste
Hauptmenü	Se menuoversigten s. 22

Adgang til fælles medier

- ⇒ Når du er forbundet med WLAN:
- ⇒ Tryk **MODE** gentagne gange til **Musik abspilen** ses
- ⇒ Bekræft **gemeinsame Medien >** med **SELECT**.
- ⇒ Når søgningen er slut, vælger du UPnP-serveren eller PC'en med **▲▶▼**.
- ⇒ Vælg den frigivne fortegnelse. Bekræft med **SELECT**.
- ⇒ Vælg medietype **Musik >** eller start en søgning.

Efter søgningen vises filerne i fortegnerne. Du kan nu blade gennem de fundne albums, fx gennem

- Alle sange
- Genre,
- Kunstner, eller sortér efter
- fortegnelsen.

Desuden vises spillelister og en søgefunktion.

Navigér i fortegnelsen

Tast	Funktion
BACK	Gå et niveau tilbage i menuen (Fjernbetjening: tast ◀)
SELECT	Tryk: Åbner fortegnelsen, Valgt titel til afspilning (PLAY)
▲▶▼	I fortegnelsen: tilbage, fremad
INFO	Spilletid, Titel, Kunstner, Album, Bitrate, Codec fx MP3, Samplingsfrekvens fx 44,1 kHz, Buffer, Dato
MENU	Menu, se s. 31.

Søgefunktion

Du kan også søge efter Titler, Kunstnere og Albums.

- ⇒ Vælg med **▲▶▼ <Suchen>** og bekræft med **SELECT**.
- ⇒ Angiv navnet (se s. 17), vælg så **OK** og bekræft med **SELECT**.

Digital Media Receiver: Push

Man kan med Window Media Player streame og afspille lydfiler fra PC'en på tuneren i "Push-Mode".

Tips:

Bemærk følgende forudsætninger:

- Windows 7 eller højere
- Windows Media Player 12 eller højere
- PC'en og tuneren skal befinde sig på samme netværk
- Mediestreaming skal være aktiveret.

Hvordan man aktiverer mediastreaming

- ⇒ Start Windows Mediaplayer
- ⇒ Luk menuen "Streamen" op og vælg så "Medienstreaming aktivieren". Bekræft dette endnu en gang i det nyåbnede vindue.

[Boks]

- ⇒ Giv nu adgangen fri. Vælg hertil feltet "Zugelassen" der viser sig til højre for udstyrets navn.

[Boks]

Alt udstyr med adgang til de frigivne medier vises

Hvordan man afspiller lydfile

- ⇒ Vælg en titel og åbn optionsmenuen med et højreklik med musen.
- ⇒ Under "Wiedergeben auf" kan tunereren nu vælges.

[Boks]

Afspillevinduet lukker op:

[Boks]

DAB-funktionen

Hvad der DAB+

DAB+ er et nyt digitalt format som giver krystalklar lyd uden støj og sus. I modsætning til for sædvanlige analogstationer bliver i DAB flere stationer samlet i en og samme frekvens. Det kalder man Ensemble eller Multiplex. Et ensemble samles på radiosenderen af flere tjenestekomponenter eller datatjenester der bliver sendt samlet fra radiosenderen. Info fx på www.digitalradio.de eller www.digitalradio.ch.

Komprimering af data

Digital radio udnytter effekter i den menneskelige hørelse. Det menneskelige øre bemærker ikke toner der ligger under en bestemt minimumslydstyrke. Data der ligger under den såkaldte høretærskel, kan altså filtreres fra. Dette bliver muligt da en digital datastrøm i hver informationsenhed også indeholder den tilhørende relative lydstyrke i forhold til andre enheder. I et tonesignal bliver desuden de svagere dele (under en bestemt grænseværdi) overlejret af de kraftigere. Alle lydinformationer i et musikstykke der falder under den såkaldte medhørstærskel, kan filtreres fra det endelige signal.

Dette medfører en reduktion af den endelige datastrøm uden en hørbar forskel for lytteren (HE AAC v2 - er den kompletterede kodningsmetode for DAB+)

Audio Stream

Audiostreams er i digital radio kontinuertedatastrømme, der indeholder MPEG 1 Audio Layer 2 eller AAC-frames og som dermed udgør akustisk information. Dermed kan sædvanlige radioprogrammer transmitteres og aflyttes på modtagerstedet. Digital radio bringer dig ikke kun radio med excellent lyd kvalitet, men desuden information. Dette kan anvendes i det løbende program (fx Titel, Kunstner) eller være uafhængigt af det (fx Nyheder, Vejr, Trafik, Tips).

(Alt ovenstående på denne side gælder i lige høj grad Internetradio som DAB. o.a.)

DAB radiomodtagelse

Valg af tjeneste og søgning

Tuneren starter automatisk en søgning efter stationer når der første gang tændes for det. Hvis der ikke modtages nogen station, vises "Service nicht verfügbar" i displayet. Det betyder at der enten intet modtages eller kun at kun meget svag modtagelse er mulig. I det tilfælde skal du skifte sted for tunerens, se s. 15.

Hvordan man bruger tunereren i DAB-mode

Hvordan man laver en søgning i DAB

Den automatiske søgning "Volständiger Suchlauf" scanner alle DAB-kanaler og finder dermed alle stationer der kan modtages i modtagelsesområdet.

- Når tunereren tændes første gang, laves en søgning automatisk.

Alternativ:

- ⇒ Tryk tast **MENU**. Menuen åbner.
- ⇒ Vælg **>Volständiger Suchlauf** med **▲▼**. Bekræft med **SELECT**.
- Søgningen starter, i displayet ses fremskridtsbjælken. Når søgningen er slut, vises stationslisten.

Valg af station

- ⇒ Vælg en af stationerne med **▲▼**.
- ⇒ Tryk **SELECT** for at lytte til den valgte station.

Tips:

Tunereren vender efter ca. 10 sekunder uden tryk på en tast automatisk tilbage til den forrige station. Hvis der ikke findes nogen station, så prøv teleskopantennen (ikke medleveret. o.a.), Træk den ud i fuld længde. vælg et andet sted til tunereren.

- ⇒ Undersøg om der er DAB-sendere der sender i dit område. Se i øvrigt s. 10.

Hvordan man gemmer en DAB-station

- ⇒ Den aktive station gemmes i lageret ved et langt tryk på en af tasterne **1-15**.

Programlageret for DAB-stationer kan rumme op til 15 stationer

Tips:

De lagrede stationer forbliver i lageret også efter strømafbrydelse.

Hvordan man vælger en station fra lageret

- ⇒ Tryk kort på den ønskede taltast. (NB! Tryk kun kort, ved et langt tryk, slettes den station der var lagret på denne tast og erstattes af den aktuelle station. Se s. 37. o.a.)

Har du ikke gemt nogen station på den valgte tast, vises "**Speicherplatz leer**".

Hvordan man sletter en station fra lageret

⇒ Gem en anden station på samme sted. Se p. 36.

Denne beskrivelse af hvordan stationer gemmes og hentes gælder også for FM- og Internetstationer. Der er ligeledes plads til at gemmer 15 af hver af disse stationer. o.a.

Tilpasning af kompression

Kompression udjævner dynamiksvingninger og dermed lydstyrkevariationer i en udsendelse. Høj kompression kan være praktisk i støjende omgivelser, ingen kompression lader variationer i lydstyrken være, fx bevares den fulde forskel mellem forte og pianissimo.

- ⇒ Åbn menuen med **MENU**. Vælg > **Lautstärkeanpassung** med ▲ ▼.
- ⇒ Bekræft med **SELECT**.
- ⇒ Vælg kompressionsgrad med ▲ ▼.
- **DRC hoch** = Høj kompression
- **DRC tief** = Lav kompression
- **DRC aus** = Ingen kompression
- ⇒ Bekræft med **SELECT**.

Dynamic Label Pus

Programrelevant information som fx Kunstner, Songtitel, Albumnavn osv. ligesom måske Albumcover ses på tunerens display (hvis programudbyderen understøtter dette).

DAB: Slette inaktive stationer

Du kan fjerne stationer der ikke sender længere, fra stationslisten.

- ⇒ Tryk tasten **MENU**. Vælg > **Inaktive Sender** med ▲ ▼.
- ⇒ Bekræft med **SELECT**.
- ⇒ Vælg > **Ja** med ▲ ▼ og bekræft med **SELECT**.

Hvordan man ser informationer

[Boks]

- ⇒ Gentagne tryk på tasten **INFO** blader gennem forskellig information som fx Programtype, Multiplexnavn, Frekvens, Signalfejlhastighed, Databitformat, Programformat, se s. 46.

Signalstyrke:

- Markering 1 viser den nødvendige signalstyrke.
- Markering 2 viser den aktuelle signalstyrke.

- Stationer hvis signalstyrke er lavere end det nødvendige, sender ikke tilstrækkeligt signal.
(Dette punkt er dubleret i den tyske manual. o.a.)

Sortere stationer

Med **Senderreihenfolge** kan du vælge hvordan de enkelte stationer skal sorteres:

- Alfanumerisk
- Efter ejer/selskab
- Efter gyldighed.

Hvordan man bruger FM-tuneren

- ⇒ Skift med gentagne tryk på tasten **MODE** til **FM**. (eller brug hovedmenuen. o.a.)
- ⇒ Ret antennen ud i sin fulde længde. (se også s. 15. o.a.)
- ⇒ Dernæst ses frekvensen i displayet. Hvis det er et RDS-signal der modtages, ses også stationens navn og "radioteksten".
- Første gang tunerens tændes er frekvensen 87,5 MHz.
- Har du allerede klargjort tunerens, spiller den den sidst aflyttede station.

Manuelt valg af station

- ⇒ Kort tryk på **▲▼** ændrer modtagefrekvensen skridtvis med 0,05 MHz, hhv. opad og nedad. På den måde kan du indstille på en svag station hvis frekvens du kender.

Automatisk søgning af stationer

- ⇒ Tryk på **▲▼** og hold tasten nede for at starte den automatiske søgning. I displayet løber modtagefrekvensen.

- Findes en FM-station med tilstrækkelig signalstyrke, standser søgningen, og stationen spilles.
- Svage stationer kan kun indstilles manuelt.
- Se dog s. 40.

Tips:

I menuen kan du indstille følsomheden for den automatiske stationssøgning. se s. 40.

Den øjeblikkelige modtagefrekvens vises i displayet.

Tips:

Som regel modtages FM-stationer i stereo, i displayet vises et stereosymbol (to højttalere).

Hvis stereomodtagelsen på FM er dårlig, forstyrrende sus mv., kan du indstille på "**Nur mono**" i menuen **>Audioeinstellung**. Herved dæmpes støjen.

Tips:

⇒ Brug manuelt valg af station for at indstille på svarere stationer.

- ⇒ I menuen **Suchlauf Einstellung einstellen**, kan du indstille om den automatiske søgning af stationer kun skal finde stærke stationer (**Nur kräftige Sender: Ja**), eller om der skal søges efter alle stationer (**Nur kräftige Sender: Nein**).

Hvordan man gemmer en FM-station

- ⇒ Den aktive station gemmes i lageret ved et langt tryk på en af tasterne **1-15**.

Programlageret for FM-stationer kan rumme op til 15 stationer

Hvordan man vælger en station fra lageret

- ⇒ Tryk kort på den ønskede taltast. (NB! Tryk kun kort, ved et langt tryk, slettes den station der var lagret på denne tast og erstattes af den aktuelle station. o.a.)

Har du ikke gemt nogen station på den valgte tast, vises "**Speicherplatz leer**".

Hvordan man sletter en station fra lageret

- ⇒ Gem en anden station på samme sted.

Oversigt over FM menuen

Undermenu	Indstilling
Suchlauf Einstellung	Nur kräftige Sender Ja - kun kraftige stationer findes Nein - også svagere stationer findes.
Audio Einstellung	Nur mono: Ja/Nein
Hauptmenü	Se menuoversigten s. 22.

FM-modtagelse med RDS-informationer

RDS er en metode til overførsel af ekstra information over en FM-sender. Stationer med RDS sender fx deres stationens navn eller programtype. Dette vises i displayet sammen med RDS-symbolet.

- ⇒ Med tasten **INFO** kan du skifte mellem PTY (programtype), Radiotext, Dato og Frekvens.

Hvordan man indstiller ur og vækketidspunkt

Tips:

Tjek efter Opstillingen om uret viser korrekt, og indstil det om nødvendigt.

Efter strømafbrydelse skal uret indstille på ny. (Se dog næste "Tips". o.a.)

Tiden indstilles automatisk over WLAN (internet) eller over DAB.

Tiden vises i displayet under standby.

Man kan indstille to uafhængige vækketidspunkter.

Ved aktiv vækkefunktion vises vækkesymbolet (en klokke).

Tips:

Når der er indstillet på en DAB-station eller en internetforbindelse er etableret, bliver uret automatisk stillet på korrekt tid.

Hvordan man indstiller vækketidspunkt

[Boks]

- ⇒ Tryk på tasten **ALARM** (mens tunereren er tændt).
- ⇒ Vælg vækketidspunkt , hhv. **Wecker 1** og **Wecker 2**.
- ⇒ Navigér med **▲ ▼**. Indstillingen gemmes med **SELECT**.

Wiederholung (Gentagelse)	Aus (Fra) Täglich (Daglig) Einmal (Kun én gang) Am Wochenende (I weekender) An den Werktagen (På hverdage) (Har du valgt Einmal (Kun én gang), kan du indstille hvilken dato du vil vækkes på)
Uhrzeit (Tidspunkt)	Indstil det ønskede vækketidspunkt
Modus	Internetradio DAB UKW (FM) eller summetone
Programm	"Zuletzt gehört" (Sidst hørte) eller et fra lageret
Lautstärke (Lydstyrke)	1 ... 32
Speichern (Gem)	

- ⇒ Vælg "**Speichern**" og bekræft med **SELECT**.
- ⇒ Der vises > **Wecker gespeichert**. Indstillingen er nu gemt.
- ⇒ Den indstillede vækkefunktion vises som symbol i displayet.

På det indstillede vækketidspunkt tænder tunereren med den valgte station og lydstyrke.

Tips:

Ved strømsvigt, eller hvis strømforsyningen trækkes ud, fungerer vækkeren **ikke**.

- ⇒ Tjek tidsindstillingen efter afbrydelse

Slå vækkeren fra efter alarm

- ⇒ Tryk tasten **Ú** 1 for at slå vækkeren helt fra
- ⇒ Tryk **SELECT** eller **SNOOZE** for at slutte snooze-funktionen til. Du kan ændre snooze-tiden ved gentagne tryk på **SELECT**.

Slå vækkeren fra

- ⇒ Tryk i standby gentagne gange på **ALARM**
 - Det indstillede vækketidspunkt skiftevis slået til og fra.
 - Vækkesymbolet vises tilsvarende i displayet.

Hvordan man bruger SLEEP-funktionen

Du kan i skridt på 15 minutter indstille hvor længe (op til 60 minutter) tunerens skal gå i standby.

- ⇒ Tryk gentagne gange på **SLEEP**
- ⇒ Alternativ: Tryk på **MENU**. Vælg i hovedmenuen **> Schlummer**
- ⇒ Indstil den ønskede sleep-tid med **▲▼**, og bekræft med **SELECT**.

Efter udløbet af den indstillede tid går tunerens automatisk i standby.

Valg af systemindstillinger

- ⇒ Tryk **MENU**. Vælg **Systemeinstellungen** > i hovedmenuen og bekræft med **SELECT**.
- ⇒ Navigér med tasterne **▲▼** i undermenuen og luk det ønskede punkt op med **SELECT**.

Følgende undermenupunkter er til rådighed:

Undermenu	Funktion
Equaliser	Tonekontrol
Interneteinstellg. (Internetindstilling)	Fx scanning efter netværk (WLANs)
Zeit, Datun (Tid, Dato)	Indstil tidszone: Amsterdam, Madrid... Sommer/Vintertid til/fra
Werkseinstellung (Fabriksindstilling)	Stil tunerens tilbage til fabriksindstillingerne. Samtlige indstillinger, inkl. lagrede stationer bliver sletter. Se s. 46.
Software update	Vælg " Jetzt prüfen " for at søge en aktuell Firmware opdatering. En opdatering kan vare adskillige minutter. Tuneren må ikke afbrydes under opdatering. Dette kan føre til varige funktionsfejl! Er ingen ny firmware tilgængelig, vises " Software up to date " i displayet. Med " Auto-update " kan du indstille til automatisk opdatering.

Undermenu	Funktion
Einrichtungsassistent	Se. s. 15-19
Info	Software-version, Radio ID
Beleuchtung (Belysning)	Indstil lysstyrke i display i drift og i standby

Tidsindstilling

Følgende undermenupunkter er til rådighed:

Undermenu	Funktion
Zeit-/Datuminst. (Tids-/datoindstilling)	Manuel indstilling af tid med tasterne ▲▼ . Bekræft med SELECT .
Aktualisierungseinstellung	Opdatering af DAB, FM, Internet eller Ingen opdatering.
Format einst. (Vælg tidsformat)	Tidsformat 12 h eller 24 h
Zeitsone einstellen (Vælg tidszone)	UTC-tidsindstilling
Sommerzeit (Sommertid)	Til/Fra

Oversigt over internetindstillingsmenuen

Vælg undermenu med tasterne ▲ ▼ og luk det ønskede punkt op med **SELECT**.

Følgende undermenupunkter er til rådighed:

Undermenu	Funktion	Bemærkning
Netwerkassistent (Netværksassistenten)	Automatisk søgning og forbindelse med WLANs, se s. 15	
PBC WLAN Aufbau (PBC WLAN forbindelse)	Indstilling af WPS, se s. 18	Tip: Routeren skal anvende WPS-PCB for understøtte denne funktion
Einstellungen (Indstillinger)	Aktiv forbindelse MAC adresse WLAN netværk DHCP SSID IP adresse	Ser aktuelle indstillinger
Manuelle Einstellungen (Manuelle indstillinge)	Trådløs DHCP aktiv DHCP inaktiv	Foretag manuelle indstillinger, se næste side. Kun egnet for netværksspecialister!
Netremote Pin-Setup	Angiv PIN for Netremote APP: 1 2 3 4	
Netzwerkprofil löschen (Slet netværksprofil)	Slet gemt WLAN-netværksprofil	
Wlan Verbindung in Standby erlauben (Tillad WLAN-forbindelse i standby)		Ja/Nein

Manuelle indstillinger

Brug denne option for at konfigurere netværksindstillingerne manuelt. Den avancerede bruger kan gennem en manuel indstilling i 9 trin tilføje et nyt trådløst netværk (WLAN) gennem en detaljeret og brugerdefineret proces.

Tips:

- ⇒ Med tasten ◀ på fjernbetjeningen kan du springe tilbage til den tidligere indstillingsmenu
- ⇒ Vælg optioner med tasterne ▲ ▼ og bekræft med **SELECT**.
- ⇒ Angiv navn (SSID) eller kodeord (Key) som beskrevet på s 17.

Fabriksindstilling

Et **RESET** (ikke en knap! o.a.) sletter tunerens hukommelse fuldstændigt. Fabriksindstillingerne bliver så re-aktiveret.

Dette gøres i menuen **Systemeinstellungen >**.

⇒ Vælg med tasterne **▲ ▼** og bekræft med **SELECT**. Tuneren **resettes**.

Hukommelsen slettes fuldstændigt, inklusive WEP / WPA og brugerens indstillinger. Disse skal derfor alle angives igen efter et reset.

Advarsel: Dine indstilling bliver slettet!

⇒ Afbryd ved at vælge **Nein** (Nej) og bekræft med **SELECT**.

Displayvisning i DAB/FM-mode

Ved at trykke på tasten **INFO** kand ud fx få følgende information vist:

DAB-mode

Signalstyrke /
Fejlhyppighed

Programtype

Ensemble/Multiplex
gruppenavn

Frekvens/Kanal

Signalinformation:
Bitrate

Dato, Tid

DLS: Løbende tekst med
yderligere information som
stationen stiller til rådighed.

Titel, kunstner ...

FM-mode

Radiotekst: Løbende tekst med yderligere
information som stationen stiller til rådighed.

Programtype
Frekvens

Stereo / Mono

Dato, Tid

Titel, kunstner ...

Hvordan man rengør tunereren

ADVARSEL mod elektriske stød!

For at undgå risikoen for elektriske stød bør tunereren ikke rengøres med en våd klud eller under rindende vand. Træk strømforsyningen ud af stikdåsen før rengøring

ADVARSEL!

Man bør ikke bruge skuresvamp, skurepulver eller opløsningsmidler med alkohol eller benzin.

Hvad er Bluetooth

Bluetooth er en trådløs forbindelse over korte afstande. Bluetooth-udstyr kan blive forstyrret eller fungere forkert når:

- modtage-/sendesystemet i et Bluetooth-udstyr eller en hovedenhed berøres med en legemsdel.
- den trådløse forbindelse hindres af vægge, hjørner eller kortorskillevægge.
- der optræder interferens mellem forskelligt udstyr de bruges samme frekvensbånd, fx medicinsk udstyr, mikrobølgeovne eller radionetværk.

Hvordan man retter fejl

Hvis tunereren ikke fungerer som den bør, kan du tjekke den vha. følgende tabeller.

Hvis fejlen ikke ophører efter den beskrevne procedure, bør du kontakte producenten.

Normer

Dette produkt opfylder

- Lavspændingsnormen (2006/95/EU)
- EMV-normen (2004/108/EU)
- CE-normen
- Kravene i normen for radioanlæg og telekommunikationssendere (FTEG) og normen 1999/5/EU (RTTE)

Du kan finde den fuldstændige tekst og kompatibilitetserklæring på

<http://dgc-electronics.de/files/DOC/>

Problemer med WLAN

Mulige årsager/afhjælpning

Tjek om en PC kan få adgang til internettet og vise web-sider.

Tjek om der er en DHCP-server (Læs manualen for dine Access-Points, Router).

I dette tilfælde bør du se Netværksindstilling, s. 45 eller indstille efter beskrivelsen s. 15.

Angiv som alternativ en statisk IP-adresse. I dette tilfælde må du indstille din netværksforbindelse manuelt. Se s. 45.

Tjek firewall-indstillingen på din router. Tuneren har brug for adgang til både UDP og til TCP-portene 80, 554 og 1755

Giv tunerens MAC-adresse fri i routeren. Tunerens MAC-adresse finder du i menupunktet "Einstellungen anzeigen", se s. 45.

Mulige årsager/afhjælpning

Ved WLAN sikret med kode:

Tjek om du har angivet den korrekte adgangskode (WEP/WPA). Hvis tunereren efter at den er sluttet til og efter netværkssøgningen, viser "Verbindung fehlgeschlagen" (Forbindelse mislykket), bør du tjekke om du har angivet den korrekte adgangskode. Hvis det ikke løser problemet, bør du tjekke netværkskonfigurationen.

Virker netværksforbindelsen, men bestemte stationer alligevel ikke kan afspilles:

Problemer med afspilning af stationer

Mulige årsager/afhjælpning

1. Stationen ligger måske i en anden tidszone og sender ikke på det aktuelle tidspunkt.
2. Stationen har nået det maksimale antal samtidige lyttere.
3. Linket til denne station er måske ikke længere gyldigt.
4. Internetforbindelsen med den valgte station er måske for langsom da den eventuelt ligger i et fjernt land. Prøv i dette tilfælde at forbinde til stationen fra en PC.

Problemer med radiomodtagelse

Symptom

Der modtages ingen radiostation

Der modtages intet DAB-signal

Lyden er svag eller af dårlig kvalitet

Mulige årsager/afhjælpning

Tuneren er ikke i Radio-mode
Tryk **MODE**.

Tjek om DAB-modtagelse er mulig i din region.
Ret antennen ud igen. (Prøv en bedre antenne o.a.) Se s. 15.
Prøv at modtage andre stationer.

Andet udstyr, fx TV, forstyrrer modtagelsen.
Anbring tunereren længere væk fra dette udstyr.
Antennen er ikke rettet ud, eller ikke rettet korrekt.
Ret antennen ud.
Drej antennen ud for at forbedre modtagelsen.
(Prøv en bedre antenne o.a.) Se s. 15.

Problemer med tunereren

Symptom	Mulige årsager/afhjælpning
Tuneren kan ikke tændes	Strømforsyningen er ikke tilsluttet tunereren og/eller lysnettet.
Der er ingen lyd	Forøg lydstyrken Træk høretelefonstikket ud af tunereren hvis du vil høre over højttalerne. (Sludder, denne tuner har ikke nogen speciel høretelefonsockel. o.a.) Tjek om forstærkeren/de aktive højttalere er tændt! o.a.
Der optræder andre forstyrrelser, kraftig støj eller forstyrrelser på displayet	Elektroniske dele i tunereren bliver forstyrret. Strømforsyningen: Træk strømforsyningen ud af stikdåsen. Lad tunereren være afbrudt i ca. 10 sec. Slut igen strømforsyningen til stikdåsen.

Problemer med Bluetooth

Symptom	Mulige årsager/afhjælpning
Ingen lyd	Tjek at dit Bluetooth-udstyr er parret og forbundet. Tjek at din tuner er indstillet til streaming af audio over Bluetooth. Tryk ►I. Regulér lydstyrken på Bluetooth-udstyret og det tilsluttede audioudstyr. Tjek at du har valgt den rigtige indgang "Bluetooth". Tjek at dit Bluetooth-udstyr er inden for rækkevidde. Etablér forbindelsen igen efter at have slukket og tændt. Fjern kablet ved AUX tilslutningen (Sludder, sådan en har denne tuner ikke. o.a.)
Skal udstyret parres på ny hver gang?	Er udstyr parret, behøver man normalt ikke at parre igen. Bluetooth-udstyret skal do forbindes med adapteren igen. Her skal du som adapter vælge IR 3A i listen på Bluetooth-udstyrets liste.
Alment	Tuneren kan ikke forbinde til mere end ét Bluetooth-udstyr af gangen.

Tekniske data

Ydre mål (bredde x højde x dybde)	150 mm x 103 mm x 47 mm	Bluetooth	2,4 GHz, V2.1 +EDR
Vægt	ca. 0,4 kg	Maksimal rækkevidde	ca. 10 m ved frit sigt
Spændingsforsyning	Indgang: 110-240 V~, 50/60 Hz Udgang: 6 V, 0,5 A DC	Den faktiske rækkevidde varierer afhængigt af faktorer dom fx hindringer mellem udstyret, magnetiske felter omkring en mikrobølgeovn, statisk elektricitet, modtagelsesfølsomhed, antennens ydelse, operativsystem, software osv. Bluetooth-profilen angiver formålet med Bluetooth-kommunikation mellem udstyr.	
Effektforbrug	I drift: 3 W max. I standby: ca. 0,4 W	Rækkevidde: 10 m / 30 ft. ved frit sigt. Rækkevidden kan varierer afhængigt af de faktiske forhold (se lige ovenfor! o.a.)	
Modtagefrekvenser: FM analog Digital Band III Antenne	FM 87,5-108 MHz DAB 174-240 MHz FM/DAB-antenne	Bluetooth®-udstyr med aktiveret A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)	
WLAN kodning	WEP, WPA, WPA2		
Klima	+5°C til +35° 5% til 90% relativ fugtighed (ikke kondenserende)		
Hovedtelefontilslutning AUX-tilslutning	3,5 mm jackfatning 3,5 mm jackfatning		
Men denne tuner har hverken hovedtelefon- eller AUX tilslutning, den har en stereoudgang (en 3,5 mm jackfatning) der også kan bruges til hovedtelefon. o.a.)			
Optical Out	Toslink		

Forbehold for tekniske ændringer og trykfejl.

Målene er omtrentlige værdier.

Hvordan man kontakter producenten

DDC GmbH
Graf-Zeppelin-Str. 7
D-86899 Landsberg

www.dual.de

e-mail: support@dual.de (o.a.)

Telefon: +49 (0) 8191 9157770 (o.a.)

Bortskaffelsestips

Bortskaffelse af emballagen

Din nye tuner blev beskyttet af emballage på sin vej til dig. Alle de anvendte emballagedele er miljøvenlige og genanvendelige. Hjælp med at bortskaffe emballagen miljørigtigt. Den korrekte bortskaffelsesmetode kan du finde ved at kontakte sælgeren eller din kommunalforvaltning. Før bortskaffelse skal du fjerne batterierne fra fjernbetjeningen.

ADVARSEL: Kvælningsfare!

Giv ikke emballagen eller dele af den til børn.
Der er kvælningsfare ved leg med folier og andre emballagedele.

Hvordan man bortskaffer tuneren

Gamle apparater er ikke værdiløst affald. Ved miljørigtig bortskaffelse kan værdifulde råstoffer genvindes. Forhør dig i din kommunalforvaltning om mulighederne for miljørigtig og fagligt korrekt bortskaffelse af tuneren.

Denne tuner opfylder normen 2002/96/EU for udtjente elektro- og elektronikapparater. (WEEE).

Dette produkt bør ved afslutningen af sin levetid ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald, men afleveres til en genbrugsstation som elektrisk og elektronisk udstyr. Symbolet på produktet, i manualen eller på produktet angiver dette. Materialerne kan genanvendes. Ved genanvendelse, udnyttelse af materialerne og anden udnyttelse af udtjente apparater, yder du et vigtigt bidrag til beskyttelse af vores miljø.

ADVARSEL: Livsfare!

Træk udtjente apparaters netstik ud. Klip netledningen over fjern den sammen med netstikket. (Dette må være skrevet med henblik på apparater med indbygget strømforsyning, ikke apparater som denne tuner hvor strømforsyningen er sammenbygget med netstikket. Men lad selvfølgelig ikke en udtjent strømforsyning blive siddende i netstikdåsen (stikkontakten). o.a.)